

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1992-1993**

20 APRIL 1993

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van het Verdrag nr. 148 betreffende de bescherming van de werknemers tegen beroepsrisico's op de werkplaatsen als gevolg van luchtverontreiniging, lawaai et trillingen, aangenomen te Genève op 29 juni 1977 door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar drieënzestigste zitting

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER L. KELCHTERMANS**

**I. UITEENZETTING DOOR DE MINISTER
VAN BUITENLANDSE ZAKEN**

Verdrag nr. 148 is van toepassing op alle economisch actieve sectoren, maar laat voor elk lid dat het Verdrag bekrachtigt de mogelijkheid open onder

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen:

1. Vaste leden: de heren De Croo, voorzitter; Benker, de Donnée, Dierickx, Geens, Hotyat, de dames Lieten-Croes, Maes, de heer Van Wambeke, Verschueren en L. Kelchtermans, rapporteur.

2. Plaatsvervangers: de heren Hatry en Verleyen.

R. A 16190*Zie:***Gedr. St. van de Senaat:**

649-1 (1992-1993): Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1992-1993**

20 AVRIL 1993

Projet de loi portant approbation de la Convention n° 148 concernant la protection des travailleurs contre les risques professionnels dus à la pollution de l'air, au bruit et aux vibrations sur les lieux de travail, adoptée à Genève le 20 juin 1977 par la Conférence internationale du Travail lors de sa soixante-troisième session

RAPPORT

**FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTERIEURES
PAR M. L. KELCHTERMANS**

**I. EXPOSE DU MINISTRE
DES AFFAIRES ETRANGERES**

La convention n° 148 s'applique à tous les secteurs de l'activité économique, mais laisse à tout membre qui la ratifie la possibilité d'exclure certains secteurs à

Ont participé aux travaux de la commission:

1. Membres effectifs: MM. De Croo, président; Benker, de Donnée, Dierickx, Geens, Hotyat, Mmes Lieten-Croes, Maes, MM. Van Wambeke, Verschueren et L. Kelchtermans, rapporteur.

2. Membres suppléants: MM. Hatry et Verleyen.

R. A 16190*Voir:***Documents du Sénat:**

649-1 (1992-1993): Projet transmis par la Chambre des représentants.

bepaalde voorwaarden sommige sectoren uit te sluiten. Na raadpleging van de representatieve werkgevers- en werknemersorganisaties — als die er zijn —, kan elk lid de voorgeschreven verplichtingen aanneemen; inzake luchtverontreiniging, lawaai en trillingen mag dit afzonderlijk gebeuren. Een lid dat de verplichtingen die voor een of meer soorten risico's zijn voorgeschreven niet aanneemt, moet daarvan de motieven aangeven en de procedure naleven die in dat geval geldt. Er is eveneens een procedure vastgesteld voor elk lid dat de verplichtingen niet aanneemt die voor alle soorten risico's zijn voorgeschreven.

De uitdrukking «luchtverontreiniging» en de termen «lawaai» en «trillingen» worden gedefinieerd.

In het deel «Algemene bepalingen» legt het verslag de verplichting op, op de werkplaatsen de maatregelen die door de nationale wetgeving zijn voorgeschreven te nemen en toe te passen, teneinde de beroepsrisico's die het gevolg zijn van luchtverontreiniging, lawaai en trillingen te voorkomen en te beperken, en de werknemers tegen die risico's te beschermen.

Tussen de werkgevers en werknemers moet een zo nauw mogelijke samenwerking tot stand komen teneinde de toepassingsregels van de voorgeschreven maatregelen uit te werken, die maatregelen toe te passen en te controleren. De werkgevers zijn verantwoordelijk voor deze toepassing. Wanneer verschillende werkgevers tegelijkertijd op dezelfde arbeidsplaats werkzaam zijn, moeten zij samenwerken om de voorgeschreven maatregelen toe te passen. De werknemers moeten de veiligheidsinstructies naleven die bestemd zijn om de beroepsrisico's te voorkomen en te beperken, en om hen tegen die risico's te beschermen; bovendien hebben zij hierover recht op informatie.

Het deel betreffende de preventie- en beschermingsmaatregelen bepaalt dat de bevoegde overheid de criteria vaststelt, aanvult en bijwerkt die het mogelijk maken de risico's van blootstelling aan luchtverontreiniging, lawaai en trillingen op de werkplaatsen te omschrijven, alsook de blootstellingsgrenzen. Elk risico moet worden geëlimineerd door technische maatregelen toe te passen op of toe te voegen aan de installaties en werkwijzen of, indien dat niet mogelijk is, door bijkomende organisatorische maatregelen. Als die maatregelen onvoldoende blijken, moet de werkgever de geschikte individuele beschermingsuitrusting leveren en onderhouden.

De gezondheidstoestand van de aan bovengenoemde risico's blootgestelde werknemers moet worden onderworpen aan gratis toezicht dat bestaat uit een aan de toewijzing voorafgaand medisch onderzoek en uit periodieke onderzoeken. Alle middelen moeten aangewend worden om een werkgever te verplaatsen of om zijn inkomen te vrijwaren, wanneer hij om medische redenen niet langer op zijn post zou kunnen worden gehouden. Alle betrokkenen

certaines conditions. Après consultation des organisations représentatives d'employeurs et de travailleurs, s'il en existe, tout membre peut accepter les obligations prescrites; en ce qui concerne la pollution de l'air, le bruit et les vibrations, il peut le faire séparément. Un membre qui n'accepte pas les obligations prévues pour une ou plusieurs catégories de risques doit communiquer ses motifs et observer la procédure prévue pour pareil cas. Une procédure a également été fixée pour tout membre qui n'accepte pas les procédures prévues pour toutes les catégories de risques.

L'expression «pollution de l'air» et les termes «bruit» et «vibrations» sont définis.

Dans la partie «Dispositions générales», la convention impose de prendre et d'appliquer, sur les lieux de travail, les mesures prescrites par la législation nationale pour prévenir les risques professionnels dus à la pollution de l'air, au bruit et aux vibrations, pour les limiter et pour protéger les travailleurs contre ces risques.

Une collaboration aussi étroite que possible devra être instaurée entre les employeurs et les travailleurs en vue d'élaborer les règles d'application des mesures prescrites, d'appliquer ces mesures et de les contrôler. Les employeurs sont responsables de cette application. Lorsque plusieurs employeurs se livrent simultanément à des activités sur un même lieu de travail, ils ont le devoir de collaborer en vue d'appliquer les mesures prescrites. Les travailleurs sont tenus de respecter les instructions de sécurité servant à prévenir et à limiter les risques professionnels et à assurer leur protection contre ceux-ci; en outre, ils ont droit à une information à ce sujet.

La partie relative aux mesures de prévention et de protection dispose que l'autorité compétente fixe, complète et révisé les critères permettant de définir les risques dus à l'exposition à la pollution de l'air, au bruit et aux vibrations sur les lieux de travail, et elle précise les limites d'exposition. Tout risque doit être éliminé par la mise en œuvre de mesures ou d'adjonctions techniques relatives aux installations ou aux procédés, ou, lorsque cela n'est pas possible, par des mesures organisationnelles complémentaires. Si ces mesures s'avèrent insuffisantes, l'employeur doit fournir et entretenir l'équipement de protection individuelle approprié.

L'état de santé des travailleurs exposés aux risques susvisés doit être soumis gratuitement à une surveillance comportant un examen médical préalable à l'affectation et des examens périodiques. Tous les moyens doivent être mis en œuvre pour muter le travailleur ou lui assurer le maintien de son revenu, lorsque des raisons médicales ne permettent de le maintenir à son poste. Toutes les personnes professionnelles ont droit à être informées des risques professionnels dus à

hebben recht op informatie wet betreft de beroepsrisico's te wijten aan luchtverontreiniging, lawaai en geluidstrillingen. Het onderzoek op het gebied van de preventie en de beperking van de genoemde risico's dient te worden bevorderd. Wat betreft de toepassingsregels van die bepalingen, duidt de werkgever een bevoegde persoon of dienst aan om zich bezig te houden met de vraagstukken van preventie en beperking van luchtverontreiniging, lawaai en trillingen op de werkplaatsen. Elk lid dient de nodige maatregelen te nemen, sancties inbegrepen, om aan de bepalingen van het verdrag uitwerking te geven en dient passende inspectiediensten te belasten met het controleren van de toepassing van die bepalingen.

De eindbepalingen van het verdrag hebben betrekking op de verschillende procedures die zijn vastgesteld voor de bekrachtiging van dit verdrag door de leden, zijn inwerkingtreding, zijn opzegging en zijn gehele of gedeeltelijke herziening.

II. BESPREKING

Een lid, dat instemt met de strekking van het verdrag, wil toch vernemen of het 16 jaren na datum (het werd ondertekend in 1977) niet door enige nationale of Europese wetgeving voorbijgestreefd is.

Ten tweede ziet hij ook een mogelijke schade ten nadele van omwonenden. Dat het verdrag deze schade niet behandelt vindt hij een ernstig tekort.

Tenslotte ziet hij niet duidelijk wie in België voor het toezicht instaat: de dienst voor arbeidsgeneeskunde of (ook) nog een andere dienst?

Een ander lid zou willen weten of het departement van Tewerkstelling en Arbeid kan uitsluitsel geven over de vraag of dit verdrag voor België nieuwe verplichtingen meebrengt, of het met name aan onze wetgeving wijzigingen nodig maakt.

Hij stelt vast dat het verdrag slaat op de gezondheid en de veiligheid van werknemers, een aangelegenheid die geacht wordt tot het geheel van de Europese verdragsbepalingen te behoren. Daar waar de Britten nogal terughoudend staan tegenover gelegenheidsreglementering, zijn zij dit veel minder op het stuk van de gezondheid en veiligheid der werknemers.

Hij suggereert bijgevolg dat het de voorkeur zou verdienen, zulke verdragen eerder op E.G.-vlak te doen afhandelen.

Een derde lid vraagt naar de weerslag van het verdrag op de bevoegdheid van nevengeschikte besturen.

De Minister stelt vooraf dat Buitenlandse Zaken hier, zoals vaak, slechts coördinator is voor het

la pollution de l'air, au bruit et aux vibrations sonores. L'on veillera à promouvoir la recherche dans le domaine de la prévention et de la limitation des risques en question. En ce qui concerne les modalités d'application de ces dispositions, l'employeur charge une personne ou un service compétents des questions de prévention et de limitation de la pollution de l'air, du bruit et des vibrations sur les lieux de travail. Chaque membre doit prendre les mesures nécessaires, y compris des sanctions, pour donner effet aux dispositions de la convention et doit charger les services d'inspection compétents de contrôler l'application de ces dispositions.

Les dispositions finales de la convention ont trait aux diverses procédures prévues en ce qui la concerne, à savoir les procédures de ratification par les membres, de mise en vigueur, de dénonciation et de révision totale ou partielle de la convention.

II. DISCUSSION

Un membre, qui approuve la portée de la convention, aimerait cependant savoir si elle n'est pas dépassée, seize ans après sa signature, en 1977, par l'une ou l'autre législation nationale ou européenne.

Il estime par ailleurs que des dommages pourraient être causés aux riverains et qu'en ne traitant pas de ces dommages, la convention présente une grave lacune.

Enfin, il ne voit pas très bien qui, en Belgique, est chargé du contrôle: est-ce le seul service de la médecine du travail ou un autre service en est-il chargé également?

Un autre membre demande si le département de l'Emploi et du Travail pourrait dire si cette convention entraîne de nouvelles obligations pour la Belgique et, notamment, si elle rend nécessaires des modifications de notre législation.

Il constate que la convention traite de la santé et de la sécurité des travailleurs, une matière qui est censée être couverte par l'ensemble des traités européens. Les Britanniques, qui sont généralement assez réticents à l'égard des réglementations circonstancielles, le sont beaucoup moins en ce qui concerne la santé et la sécurité des travailleurs.

Il estime, par conséquent, qu'il serait préférable de faire conclure ce genre de conventions au niveau de la C.E.

Un troisième membre demande quelle est l'incidence de la convention sur la compétence des pouvoirs juxtaposés.

Le ministre précise tout d'abord qu'en l'occurrence, comme c'est souvent le cas par ailleurs, les

goedkeuren van het verdrag. De inhoudelijke bevoegdheid bevindt zich inderdaad bij Tewerkstelling en Arbeid.

Wat vooreerst de schade betreft die omwonenden kunnen lijden, daarover zegt het verdrag niets.

De eventuele omzetting van het verdragsrecht in Belgisch recht behoort tot de taak van de geneeskundige en/of van de technische arbeidsinspectie. Overigens bevinden alle bepalingen van deze overeenkomst zich reeds binnen onze wetgeving. Zij blijven ook onder dat wat de E.G.-richtlijnen ter zake voorschrijven.

Nevengeschiedte besturen zijn evenals parastatale instellingen onderworpen aan de algemene regels van arbeidsbescherming.

Hij geeft toe dat het leefmilieu ten gronde betrokken is bij deze conventie. Het ware dan ook wenselijk dat Leefmilieu en Tewerkstelling en Arbeid zouden samenwerken bij het uitwerken van toepassingsregelen.

De Voorzitter vat samen dat de inhoud van dit verdrag zwakker uitvalt dan de bestaande Belgische wetgeving terzake. De lange termijn van 16 jaren die ligt tussen de ondertekening en de bespreking in het Parlement heeft dus gelukkig geen nadeel veroorzaakt.

III. STEMMING

Het enige artikel en meteen het ontwerp van wet wordt eenparig aangenomen door de 12 aanwezige leden.

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur.

De Rapporteur,
Lambert KELCHTERMANS. Herman DE CROO.

De Voorzitter,

Affaires étrangères jouent simplement un rôle de coordinateur en vue de l'approbation de la convention. En effet, pour ce qui est du contenu, c'est le département de l'Emploi et du Travail qui a compétence.

L'on constate tout d'abord que la convention ne dit rien au sujet des dommages qui peuvent être causés aux riverains.

La transposition éventuelle du droit de la convention en droit belge est un tâche qui incombe à l'inspection médicale ou à l'inspection technique du travail. Du reste, toutes les dispositions de cette convention se trouvent déjà dans notre législation. Elles restent également en-deça de ce que les directives communautaires prescrivent en la matière.

Les pouvoirs juxtaposés sont soumis, comme les parastataux, aux règles générales de la protection du travail.

Le ministre reconnaît que l'environnement est concerné par cette convention. Il serait donc souhaitable que l'Environnement et l'Emploi et le Travail coopèrent pour ce qui est de l'élaboration des règles d'application.

Le président déclare, en résumé, que le contenu de la convention est en retrait par rapport à celui de la législation belge en la matière. Le long délai de seize ans qui se sera écoulé entre la signature et la discussion au Parlement n'aura donc, fort heureusement, entraîné aucun inconvénient.

III. VOTE

L'article unique et donc le projet de loi ont été adoptés à l'unanimité des 12 membres présents.

Confiance a été faite au rapporteur.

Le Rapporteur,
Lambert KELCHTERMANS. Herman DE CROO.

Le Président,